



EUROPOS SAJUNGA

EUROPOS PARLAMENTAS

TARYBA

**Briuselis, 2020 m. kovo 30 d.
(OR. en)**

**2020/0042 (COD)
LEX 1992**

**PE-CONS 4/1/20
REV 1**

**AVIATION 39
CODEC 203**

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS, KURIUO IŠ DALIES
KEIČIAMAS REGLAMENTAS (EEB) NR. 95/93 DĖL LAIKO TARPSNIŲ PASKIRSTYMO
BENDRIJOS ORO UOSTUOSE BENDRŪJŲ TAISYKLIŲ**

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS
REGLAMENTAS (ES) 2020/...**

2020 m. kovo 30 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EEB) Nr. 95/93
dėl laiko tarpinių paskirstymo Bendrijos oro uostuose bendrųjų taisyklių**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

pasikonsultavę su Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros¹,

¹ 2020 m. kovo 26 d. Europos Parlamento pozicija [(OL ...)] [(dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje)] ir 2020 m. kovo 30 d. Tarybos sprendimas.

kadangi:

- (1) dėl COVID-19 protrūkio labai sumažėjus paklausai ir valstybėms narėms bei trečiosioms valstybėms priėmus tiesiogines priemones protrūkiui sustabdyti, smarkiai sumažėjo oro eismas. Didelį tokio sumažėjimo, susijusio su Kinijos Liaudies Respublika ir Ypatinguoju Administraciniu Kinijos Liaudies Respublikos Regionu Honkongu, poveikį oro vežėjai pajuto jau 2020 m. sausio mėn., o nuo 2020 m. kovo 1 d. poveikis tapo visuotinis ir, tikėtina, bus jaučiamas bent du laikotarpius, kuriems sudaromi tvarkaraščiai, t. y. 2019–2020 m. žiemos ir 2020 m. vasaros sezonais;
- (2) tų aplinkybių oro vežėjai negali kontroliuoti, todėl savanoriškas arba privalomas oro vežėjų teikiamų oro susisiekimo paslaugų atšaukimas yra būtina arba teisėta reakcija į tas aplinkybes. Visų pirma, savanoriškai atšaukus paslaugas apsaugomas oro vežėjų finansinis patikimumas ir išvengiama neigiamo poveikio aplinkai, daromo vykdant skrydžius tuščiais arba beveik tuščiais orlaiviais vien tam, kad būtų išlaikyti su skrydžiais susiję oro uostų laiko tarpniai;
- (3) iš Eurokontrolės, kuri yra bendro Europos dangaus oro eismo tinklo funkcijų tinklo valdytoja, paskelbtų duomenų matyti, kad 2020 m. kovo mėn. pirmojoje pusėje oro eismas Europos regione sumažėjo maždaug 10 proc., palyginti su praėjusiais metais. Oro vežėjai praneša apie labai sumažėjusį išankstinių rezervacijų skaičių ir dėl protrūkio atšaukia daug skrydžių, numatytų 2019–2020 m. žiemos ir 2020 m. vasaros sezonų laikotarpiais, kuriems sudaromi tvarkaraščiai;

- (4) pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 95/93¹ 8 straipsnio 2 dalį, skaitomą kartu su jo 10 straipsnio 2 dalimi, jei oro vežėjas neišnaudoja ne mažiau kaip 80 % jam koordinuojamuose oro uostuose paskirtų laiko tarpų serijos, kyla pavojus per ilgą laiką susiformavusiam precedentui dėl šių laiko tarpų;
- (5) Reglamento (EEB) Nr. 95/93 10 straipsnio 4 dalimi leidžiama, kad laiko tarpų koordinatoriai, apskaičiuodami per ilgą laiką susiformavusį precedentą, neatsižvelgtų į nepanaudotus oro uostų laiko tarpus, jei jie nepanaudojami laikotarpiais, kuriais oro vežėjas suplanuotų oro susisiekimo paslaugų negali teikti dėl to, kad, pavyzdžiui, uždaromas oro uostas. Tačiau tame straipsnyje tokių situacijų, kaip COVID-19 protrūkis, nenumatyta. Todėl tinkama atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EEB) Nr. 95/93;
- (6) atsižvelgiant į turimus išankstinių rezervacijų duomenis ir epidemiologines prognozes šioje stadijoje galima pagrįstai tikėtis, kad dėl COVID-19 protrūkio laikotarpiu nuo 2020 m. kovo 1 d. ir bent iki spalio 24 d. bus atšauktas didelis skaičius skrydžių. Šiam laikotarpiui skirtų laiko tarpų nepanaudoję oro vežėjai neturėtų prarasti per ilgą laiką susiformavusio precedento, kuriuo kitu atveju jie būtų pasinaudoję. Todėl būtina apibrėžti sąlygas, kuriomis nepanaudoti laiko tarpai turėtų būti laikomi panaudotais tais tikslais, atsižvelgiant į atitinkamą tolesnį sezoną;

¹ 1993 m. sausio 18 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 95/93 dėl laiko tarpų paskirstymo Bendrijos oro uostuose bendrųjų taisyklių (OL L 14, 1993 1 22, p. 1).

- (7) laiko tarpniai koordinuojamuose oro uostuose yra vertingas ekonominis išteklius. Nepaisant bendro oro eismo sumažėjimo, dėl atšauktų oro susisiekimo paslaugų vis dėlto neturėtų būti trukdoma oro uostų laiko tarpniais pasinaudoti kitiems oro vežėjams, kurie gali norėti juos laikinai panaudoti be galimybės įgyti teisę išsaugoti tokius laiko tarpnius. Todėl tais atvejais, kai oro vežėjas nepanaudoja jam paskirtų laiko tarpnių, jie turėtų būti nedelsiant gražinti koordinatoriui;
- (8) sunku nuspėti tolesnę COVID-19 raidą ir jo tolesnį poveikį oro vežėjams. Komisija turėtų nuolat analizuoti COVID-19 poveikį oro transporto sektoriui ir Sąjunga turėtų galėti nepagrįstai nedelsdama pratęsti šiame reglamente numatytų priemonių taikymo laikotarpį, jei nepalankios sąlygos toliau išliktų;
- (9) kadangi šio reglamento tikslo, t. y. dėl COVID-19 protrūkio nepanaudotus laiko tarpnius pripažinti panaudotais, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl siūlomo veiksmo masto ir poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;

- (10) siekiant pratęsti, jei būtina ir pateisinama, šiame reglamente nustatytų priemonių taikymą, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl šiame reglamente numatytų priemonių taikymo laikotarpio pratęsimo. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros¹ nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;
- (11) atsižvelgiant į skubą dėl išskirtinių aplinkybių, kurias sukėlė COVID-19 protrūkis, buvo nuspręsta, kad tikslinga taikyti išimtį prie Europos Sąjungos sutarties, Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties pridėto Protokolo Nr. 1 dėl nacionalinių parlamentų vaidmens Europos Sąjungoje 4 straipsnyje nurodytam aštuonių savaičių laikotarpiui;
- (12) šis reglamentas turėtų įsigalioti skubos tvarka kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

¹ OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

1 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 95/93 iš dalies keičiamas taip:

1) 10a straipsnis pakeičiamas taip:

„10a straipsnis

1. 8 straipsnio 2 dalies ir 10 straipsnio 2 dalies tikslais koordinatoriai laiko, kad laikotarpiui nuo 2020 m. kovo 1 d. iki spalio 24 d. paskirtus laiko tarpsnius oro vežėjas, kuriam jie iš pradžių buvo paskirti, panaudojo.
2. 8 straipsnio 2 dalies ir 10 straipsnio 2 dalies tikslais koordinatoriai laiko, kad laikotarpiui nuo 2020 m. sausio 23 d. iki vasario 29 d. paskirtus laiko tarpsnius oro vežėjas, kuriam jie iš pradžių buvo paskirti, panaudojo, kiek tai susiję su oro susisiekimo paslaugų teikimu maršrutais, jungiančiais Sąjungos ir Kinijos Liaudies Respublikos arba Ypatingojo Administracinio Kinijos Liaudies Respublikos Regiono Honkongo oro uostus.
3. Dėl laiko tarpsnių, paskirtų datai, kuri yra vėlesnė nei ...*, 1 dalis taikoma tik jei atitinkami nepanaudoti laiko tarpsniai gražinami koordinatoriui, kad galėtų būti perskirstyti kitiems oro vežėjams.

4. Jei Komisija, remdamasi Eurokontrolės, kuri yra bendro Europos dangaus oro eismo tinklo funkcijų tinklo valdytoja, paskelbtais duomenimis, nustato, kad oro eismo lygis, palyginti su lygiu atitinkamu ankstesnių metų laikotarpiu, toliau išlieka mažas ir greičiausiai toks išliks, ir taip pat, remdamasi geriausiais turimais moksliniais duomenimis, nustato, kad ši padėtis susiklostė dėl COVID-19 protrūkio poveikio, Komisija pagal 12a straipsnį priima deleguotuosius aktus, kad atitinkamai iš dalies pakeistų 1 dalyje nustatytą laikotarpį.
5. Komisija, naudodamasi 4 dalyje išdėstytais kriterijais, nuolat stebi padėtį. Remdamasi turima informacija Komisija ne vėliau kaip 2020 m. rugsėjo 15 d. šiuo klausimu pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai apibendrinamąją ataskaitą. Jei būtina, Komisija kuo greičiau priima 4 dalyje numatytą deleguotąjį aktą.
6. Jeigu su užsitęsusiu COVID-19 protrūkio poveikiu oro transporto sektoriui Sąjungoje susijusiais atvejais yra priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti, pagal šį straipsnį priimtiems deleguotiesiems aktams taikoma 12b straipsnyje numatyta procedūra.

* OL: prašom įrašyti datą: savaitė po šio iš dalies keičiančio reglamento įsigaliojimo.“;

2) įterpiami šie straipsniai:

„12a straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.
2. 10a straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami iki ...*.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 10a straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.
5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

6. Pagal 10a straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

12b straipsnis

Skubos procedūra

1. Pagal šį straipsnį priimti deleguotieji aktai įsigalioja nedelsiant ir taikomi, jei nepareiškiami 2 dalyje nurodytų prieštaravimų. Pranešime Europos Parlamentui ir Tarybai apie deleguotąjį aktą nurodomos skubos procedūros taikymo priežastys.
2. Europos Parlamentas arba Taryba, laikydamiesi 12a straipsnio 6 dalyje nurodytos procedūros, gali pareikšti prieštaravimų dėl deleguotojo akto. Tokiu atveju Komisija, gavusi Europos Parlamento arba Tarybos pranešimą apie sprendimą pareikšti prieštaravimų, nedelsdama panaikina aktą.

* OL: prašom įrašyti datą: vieni metai po šio iš dalies keičiančio reglamento įsigaliojimo.“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

Tarybos vardu

Pirmininkas